

Veterinary Certificate No. _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal
appears over the Certificate No.)

*Certificat veterinar No _____
(Este valabil numai cu ștampila veterinară
al USDA aplicată pe numărul certificatului)*

**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE TO EXPORT BOVINE SEMEN
FROM THE UNITED STATES OF AMERICA (US) TO THE REPUBLIC OF MOLDOVA/
CERTIFICAT VETERINAR DE SĂNĂTATE PENTRU EXPORTUL MATERIALUL SEMINAL BOVIN
DIN STATELE UNITE ALE AMERICII (SUA) ÎN REPUBLICA MOLDOVA**

Ministry: United States Department of Agriculture (USDA)/Minister: *Departamentul Agriculturii al SUA (USDA)*

Agency: Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS)/ *Agenție: Serviciu pentru Inspekția Sănătății Animalelor și Plantelor (APHIS)*

1. IDENTIFYING INFORMATION/ INFORMAȚIA DE IDENTIFICARE

1.1. Name and address of consignor/ *Numele și adresa expeditorului*

1.2. Name and address of consignee/ *Numele și adresa destinatarului*

1.3. Name and address of semen collection center/ *Numele și adresa centrului de colectare a materialului seminal*

1.4. Donor animal and semen identification/ *Identificarea animalului donator și materialului seminal*

Donor Bull Registration Name/ <i>Numele de Înregistrare al Taurului Donator</i>	Breed/ <i>Rasă</i>	Donor Bull Registration Number/ <i>Numărul de Înregistrare al Taurului Donator</i>	Number of Units/ <i>Numărul de Unități</i>	Dates of Collection/ <i>Data Colectării</i>	Collection Code/ <i>Codul Colectării</i>

If more than five lines are needed, a separate table can be developed and attached to the health certificate as an integral part of the certificate/ *O lista separată poate fi completată și adăugată la acest certificat ca o parte componentă a acestuia, în cazul necesității spațiului adăugător.*

2. ANIMAL HEALTH INFORMATION/INFORMAȚIA DESPRE SĂNĂTATEA ANIMALELOR

I, the undersigned USDA Accredited Veterinarian, certify that:/
Subsemnatul ,Veterinar Acreditat al USDA, certific că:

*Certificat veterinar No _____
(Este valabil numai cu ștampila veterinară
al USDA aplicată pe numărul certificatului)*

2.1. The US is free of contagious bovine pleuropneumonia, foot-and-mouth disease, and rinderpest/ *SUA nu sunt afectate de boli contagioase a bovinelor cum ar fi pleuropneumonia, febra aftoasă și pesta bovina.*

2.2. The bovine semen originated from premises that are/ *Materialul seminal bovin provine de pe terenuri care*

2.2.1. under the supervision of a USDA accredited veterinarian./ *sunt subordonate veterinarului acreditat de USDA,*

2.2.2. free of clinical signs of bovine genital campylobacteriosis (vibriosis), bovine genital trichomoniasis, bovine viral diarrhea, brucellosis, enzootic bovine leucosis, infectious bovine rhinotracheitis, leptospirosis, paratuberculosis (Johne's disease) and tuberculosis for the 6 months prior to semen collection./ *nu au (avut) semne clinice de campilobacterioza genitală bovină (vibriosis), trihomoză genitală bovină, diareia virală bovină, bruceleza, leucoza enzootică bovină, rinotraheita infecțioasă bovină, leptospiroza, paratuberculoza și TBC/tuberculoza în cursul ultimelor 6 luni anterior momentului colectării materialului seminal,*

2.2.4. not under official quarantine for the control of contagious animal diseases./ *nu sunt în condiții de carantină oficială pentru controlul de boli animale contagioase.*

2.3. The donor bulls/ *Tauri donatori*

2.3.1. have been housed at a semen collection center which is recognized by USDA as approved to produce bovine semen for export./ *au fost ținuți la centrul de colectare recunoscut de USDA și autorizați să producă materialul seminal bovin pentru export.*

2.3.2. are introduced to the resident herd by a system of isolation and testing and are tested semi-annually for diseases of concern following "Certified Semen Services Minimum Requirements for Disease Control of Semen Produced for Artificial Insemination" (http://www.naab-css.org/about_css/CSSMinReqJan2011.htm)/ *sunt incluse în turma locală prin sistemul de izolare și examinare și sunt examinate odată la fiecare jumătate de an pentru bolile preocupate în conformitate cu "Cerințele Minimale pentru Controlul Materialului Seminal pentru Însămânțare Artificială ale Serviciul Licențiat în Reproducerea (animalelor)" (http://www.naab-css.org/about_css/CSSMinReqJan2011.htm),*

2.3.3. were examined at the time of semen collection and were free from clinical signs of infectious diseases including bovine genital campylobacteriosis, bovine genital trichomoniasis, bovine viral diarrhea, brucellosis, leptospirosis and tuberculosis./ *au fost examinate la momentul colectării materialului seminal și nu a avut simptome clinice a bolilor infecțioase inclusiv campilobacterioza genitală bovină, trihomoză genitală bovină, diareea virală bovină, bruceleza, leptospiroza și tuberculoza,*

2.3.4. were negative to tests, using laboratories acceptable to USDA, for the following diseases within 6 months prior to or 6 months after the semen for export was collected (specify date and name of test on attached table):/ *rezultatul testului a fost negativ, utilizând laboratoarele acceptate de USDA, la următoarele boli în cursul ultimelor 6 luni anterior de momentul colectării sau 6 luni după colectarea materialului seminal pentru export (specificați data și denumirea testului în tabelul anexat) :*

2.3.4.1. bovine brucellosis (BRU)/ *bruceleza bovină*

*Certificat veterinar No _____
(Este valabil numai cu ștampila veterinară)*

al USDA aplicată pe numărul certificatului)

- 2.3.4.2. bovine genital campylobacteriosis (CAMPY)/*campilobacterioza bovină*
- 2.3.4.3. bovine genital trichomoniasis (TRICH)/ *trihomonoză genitală bovină*
- 2.3.4.4. bovine tuberculosis (TB)/*tuberculoza bovină*
- 2.3.4.5. leptospirosis (LEPTO)/*leptospiroza*

3. SEMEN PROCESSING/PRELUCRAREA MATERIALULUI SEMINAL

3.1. The semen has been processed and stored under conditions which comply with the World Organization for Animal Health (OIE) Terrestrial Animal Health Code or the "Certified Semen Services Minimum Requirements for Disease Control of Semen Produced for Artificial Insemination" (http://www.naab-css.org/about_css/CSSMinReqJan2011.htm)
Ocytkami seminal a fost prelucrat și păstrat în conformitate cu condițiile stipulate de Organizația Mondială pentru Sănătatea Animalelor (OIE), Codul Sanității Animalelor Terestre sau de "Cerințele Minimale pentru Controlul Materialului Seminal pentru Însămânțare Artificială ale Serviciului Licențiat în Reproducerea (animalelor)"
(http://www.naab-css.org/about_css/CSSMinReqJan2011.htm).

3.2. The semen straws are identified and labeled according to standard code which includes the date of collection./*Fiecare exemplar al materialul seminal este identificat și marcat în conformitate cu codul standard, care include data colectării.*

3.3. The following antibiotics have been added to the semen and the extender during processing: Gentamycin, Tylosin, Lincomycin and Spectinomycin./*Următoarele antibiotice au fost adăugate la materialul seminal în procesul prelucrării : Gentamycin, Tylosin, Lincomycin și Spectinomycin.*

4. ENDORSEMENT/AVIZARE

Signature of USDA accredited veterinarian/ _____
Semnătura veterinarului, acreditat de USDA

Printed name and date/ _____
Numele cu litere de tipar și data

Signature of USDA APHIS veterinarian/ _____
Semnătura veterinarului de la APHIS, USDA

Printed name and date/ _____
Numele cu litere de tipar și data

Address _____
Adresa

